

**Montageanleitung  
Assembly Instructions  
Instruction de montage  
Istruzioni di montaggio  
Montagevoorschrift  
Indicaciones de montaje  
Instruções de montagem  
Montaj kılavuzu  
Инструкция по установке**

Netzspannung:  
Supply voltage:  
Voltage du réseau:  
Tensione di rete:  
Netspanning:  
Tensión de la red:  
Tensão de rede:  
Bebeke voltajý:  
Сетевое напряжение:

**100-277V AC,  
50-60 Hz**

**100-277 В AC,  
50-60 Гц**

**675.90/K 701314/G 894388  
675.90-1/K 701313/G 894387**

Schutzart:  
Protection class:  
Mode de protection:  
Grado di protezione:  
Beschermlasse: **IP 20\***  
Tipo de protección:  
Tipo de protecção:  
Koruma türü:  
Класс защиты:

**HINWEISE:**

Als Mindestabstand zu brennbaren Materialien wird 0,1 m empfohlen, um Beschädigungen der Arbeitsfläche und ein Überhitzen der Leuchte zu vermeiden.

*Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Netzanschlussleitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.*

**REMARKS:**

It is recommended a minimum distance of 0,1m to inflammable materials to avoid damage on the working surface and to prevent overheating of the lighting head.

*To prevent any risks for health, a defective flexible power cord of this luminaire should be replaced only by the manufacturer, his after-sales service partner or a similar trained specialist.*

**REMARQUES:**

Il est recommandé de maintenir une distance minimale de 0,1 m est par rapport à des matériaux combustibles afin de prévenir tout dommage au niveau de la surface de travail ainsi qu'une surchauffe de la lampe.

*Pour prévenir les risques d'accident, un cordon d'alimentation flexible externe endommagé de la présente lampe ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service-après-vente ou un autre personnel disposant d'une qualification comparable.*

**AVVERTENZE:**

La distanza minima raccomandata con respecto a los materiales combustibles es de 0,1m para evitar dañar la superficie de trabajo y para no sobrecalentar la lámpara.

*Per evitare possibili pericoli, un cavo esterno flessibile di collegamento di questa lampada alla rete elettrica che si presenti danneggiato dovrà essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo rappresentante del servizio assistenza o da un elettricista di pari competenza.*

**OPMERKINGEN:**

Zorg dat de afstand van de lamp t.o.v. brandbare materialen ten minste 10 cm bedraagt om beschadiging van het beschenen oppervlak en oververhitting van de lamp te voorkomen.

*Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag de voedingskabel van de lamp, als die aan de buitenzijde is beschadigd, alleen door de fabrikant, een bedrijf dat verantwoordelijk is voor het onderhoud of een vakman met gelijkwaardige deskundigheid worden vervangen.*

**INDICACIÓN:**

Para evitar peligros, únicamente el fabricante, sus agentes de mantenimiento y servicio o los profesionales especializados tienen permitido cambiar el cable eléctrico exterior flexible si se ha dañado.

*Para evitar quaisquer perigos, um cabo exterior flexível de conexão do candeeiro à rede que esteja defeituoso deve ser exclusivamente substituído pelo fabricante, por um representante dele da área de assistência técnica ou por um técnico dessa área.*

**NOTA:**

Como distância mínima em relação a materiais inflamáveis recomenda-se 0,1 m, para evitar danificar a superfície de trabalho e aquecer demasiado o candeeiro.

*Para evitar quaisquer perigos, um cabo exterior flexível de conexão do candeeiro à rede que esteja defeituoso deve ser exclusivamente substituído pelo fabricante, por um representante dele da área de assistência técnica ou por um técnico dessa área.*

**DİKKATİNİZE:**

Çalışma yüzeyinin zarar görmesini ve lambanın aşırı ısınmasını önlemek için yanabilir malzemelere karşı en az 0,1 m mesafe bırakılması tavsiye olunur.

*Tehlikelerden kaçınmak için lambanın hasar gören esnek dış elektrik kablosu sadece üretici, servis temsilcisi veya benzer uzman kişilerce değiştirilmelidir.*

**УКАЗАНИЯ:**

Соблюдайте безопасное расстояние до освещаемой поверхности. Чтобы головка светильника не перегревалась, необходимо соблюдать безопасное расстояние до освещаемой поверхности – не менее 10 см.

*Во избежание опасностей производить замену повреждённого гибкого наружного сетевого провода данного светильника разрешается только производителю, его сервисным представителям или специалистам с аналогичными полномочиями.*

**\***

Leuchte nur in Innenräumen mit normalen Umgebungsbedingungen betreiben (Schutzart IP 20)

For indoor usage with normal ambient conditions only (protection class IP 20)

Utiliser la lampe uniquement en intérieur et dans des conditions normales (protection IP 20)

Mettere in funzione la lampada soltanto in ambienti interni con condizioni ambientali normali (grado di protezione IP 20)

Gebruik de lamp alleen in ruimten met een normaal binnenklimaat (beschermlasse IP 20)

Esta lámpara puede utilizarse únicamente en el interior en condiciones ambientales normales (tipo de protección IP 20)

Só utilizar o candeeiro em espaços interiores com condições ambientes normais (tipo de protecção IP 20)

Lambayı sadece normal ortam koşullarına sahip iç mekânlarda kullanın (koruma türü IP 20)

Эксплуатировать светильник разрешается только в помещениях при стандартных условиях окружающей среды (класс защиты IP 20)

**Montagevejledning  
Monteringsanvisning  
Monteringsveiledning  
Asennusohje  
Paigaldusjuhend  
Instrukcja montażu  
Návod pro montáž  
Montážne pokyny  
Szerelési útmutató  
Navodilo za montažo**

Netspænding:  
Nätspänning:  
Nettspänning:  
Verkköjännite:  
Vörgupinge:  
Napięcie sieciowe:  
Síťové napětí:  
Sieťové napätie:  
Hálózati feszültség:  
Omrežna napetost:

**100-277V AC,  
50-60 Hz**

Beskyttelsesklasse:  
Skyddsklass:  
Beskyttelsesklasse:  
Suojausluokka:  
Kaitseliik:  
Klasa ochrony:  
Druh ochrany:  
Védelmi osztály:  
Vrsta zaščite:

**IP 20\***



**BEMÆRK:**

Der anbefales en minimumsafstand på 0,1 m til brændbare materialer for at undgå beskadigelse af arbejdsfladen og overophedning af lampen.  
*For at undgå fare må en beskadiget udvendig fleksibel netledning til lampen kun udskiftes af fabrikanten, dennes service-repræsentant eller en tilsvarende fagmand.*

**HÄNVISNINGAR:**

Ett minsta avstånd på 0,1 m till brännbart material rekommenderas för att undvika skador på arbetsytan och överhettning av lyskroppen.  
*För undvikande av fara får en skadad nätkabel på denna belysning endast bytas av tillverkaren, hans servicerepresentant eller en motsvarande fackkraft.*

**INFORMASJONER:**

Som minsteavstand til brennbare materialer anbefales 0,1 m, for å unngå skader på arbeidsflaten og en overoppheting av lampen.  
*For å unngå farer må en skadet ytre fleksibel strømledning på denne lampen kun skiftes ut av produsenten, en autorisert servicetekniker eller en lignende fagmann.*

**HUOMAUTUKSIA:**

Suositteltu vähimmäisetäisyys palaviin materiaaleihin on 0,1 m, jotta vältettäisiin työpinnan vauriot ja valaisimen ylikuumentuminen.  
*Mikäli tämän valaisimen ulkoinen taipuisa verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, sen vaihtaminen on vaaratilanteiden välttämiseksi sallittu yksinomaan valmistajan, hänen asiakaspalveluedustajansa tai siihen verrattavissa olevan alan ammattilaisen toimesta.*

**VIITED**

Minimaalse vahemaana süttivate materjalidega soovitakse 0,1 m, et hoida ära tööpinna kahjustamist ning valgusti ülekuumentumist.  
*Ohu vältimiseks tohib selle valgusti kahjustatud välist painduvat võrguühendusjuhet vahetada ainult tootja, tema teeninduse esindaja või samaväärne spetsialist.*

**WSKAZÓWKI:**

Zaleca się zachowanie odstępów co najmniej 10 cm od materiałów palnych dla uniknięcia uszkodzenia powierzchni roboczej i przegrzania oprawy.  
*Dla uniknięcia zagrożenia uszkodzony elastyczny zewnętrzny przewód zasilający tej oprawy może wymienić wyłącznie producent, jego punkt serwisowy lub wykwalifikowany elektryk.*

**UPOZORNĚNÍ:**

Doporučujeme minimální odstup od hořlavých materiálů 0,1 m, aby se předešlo poškození pracovní plochy a přehřátí svítidla.  
*V zájmu vyloučení nebezpečí smí být poškozený vnější síťový kabel této svítidla být vyměněn výhradně jen výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo srovnatelným odborníkem.*

**UPOZORNENIE:**

Dodržať odstup od osvetlenej plochy. Aby nedošlo k prehriatiu hlavy svietidla, musí byť dodržaný bezpečnostný odstup minimálne 10 cm od osvetlenej plochy.  
*V záujme vylúčenia nebezpečia smie byť poškodený vonkajší sieťový kábel tohoto svietidla vymieňaný výhradne len výrobcem, jeho servisným zástupcom alebo zrovnateľným odborníkom.*

**MEGJEGYZÉSEK:**

Az éghető anyagok és a lámpa közötti távolság ne legyen kisebb, mint 0,1 m, mivel ellenkező esetben a munkafelület megrongálódhat és a lámpa túlhevülhet.  
*A veszélyhelyzetek kizárására ezeknek a lámpáknak a külső, rugalmas hálózati csatlakozó vezetékét csak a gyártó cég, annak vevőszolgálat, vagy egy ezzel összehasonlítható szakember cserélheti ki.*

**NAPOTKI:**

Kot najmanjši razmak od vnetljivih materialov se priporoča 0,1 m, da se preprečijo poškodbe delovne površine in pregrevanje svetilke.  
*Da bi se preprečilo ogrožanje, smejo poškodovani zunanji fleksibilni omrežni vod te svetilke zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali ustrezen strokovnjak.*

**\***

Lampen må kun anvendes indendørs under normale omgivelsesbetingelser (kapslingsklasse IP 20)

Använd bara armaturen inomhus under normala omgivningsförhållanden (Skyddsklass IP 20)

Bruk lampen kun innendørs ved normale omgivelsesvilkår (beskyttelsestype IP 20)

Käytä valaisinta vain sisätiloissa normaaleissa ympäristöoloissa (koteloitiluokka IP 20)

Valgustit kasutada ainult normaalsete keskkonnatingimustega siseruumides (kaitseklass IP 20)

Oprawę stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, w normalnych warunkach otoczenia (klasa ochrony IP 20)

Svítidla je určená pro použití jen v uzavřených místnostech za normálních podmínek okolí (druh ochrany IP 20)

Svietidlo je určené na použitie len v uzavretých miestnostiach za normálnych podmienok okolia (druh ochrany IP 20)

A lámpát csak belső helyiségekben, normális környezeti feltételek mellett szabad üzemeltetni (védeltségi osztály: IP 20)

Svetilko uporabljajte samo v notranjih prostorih z normalnimi pogoji v okolici (vrsta zaščite IP 20)